

خطبة آدم عليه السلام
خاصیت لری برلان

باصه اولندی قزاندہ طارقاوی دوم برادران کریمفارنگ
مطبعمہ سندہ ہم اوزمزننگ خراجاتمز ایلان ۱۹۰۲ نیچی یلدہ

بو کتاب تنک باصه سنہ رخصت ویرلدی سانکت پیتربورخده
۲۰ یچی فبرالده ۱۹۰۲ نیچی یلدہ

Доволено ценз. С.-Петербургъ, 20 Февраля 1902 года.

КАЗАНЬ.

Типографія Торговаго Дома Врательъ Карниевыхъ.

1902 г.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اگر بر کشتی تراسه کم حضرت آدمی یوقیده کوز مککا کر کدر
 اذیه کون غسل ایده بو خطبه نی قرق بر مرتبه او قسه حضر
 آدمی توشنده کور کای اگر بر عورتی بو خطبه بر لان عقد قبا
 بری بر ندین آیرلایه اگر او غول تو غسه زمان بر
 بولغای اگر بر کشتی نی سحر قیلسه لار بو خطبه نی سوره ف
 بر لان آیه الکرسی نی او قوب نوشادر دیلان نرسه نی کل صو
 بر لان ایذوب یازوب اوزی برله تو تسه هم ایکنچی مرتبه
 کاعز کا یا آق کاسه کابو خطبه نی سوره فاتحه نی و آیه الکریم
 شول قدحقه یازسه کل صوی بر لان یووب اچسه اول سحر
 چشلکوچی بولور اگر بر کشتی آغم صویا تده اولتور ووب

شول سودان بر کسک صونی آلوب بر قدح غه قرق بر مرتبه بو
 خطبه نی او قوب شول قدح دافی سو غه او شکور سه صوتکره صونی
 اچسه صولوی تک روان بولماق نیتی برله خدای تعالی حکمی
 برله اول کشی تک صولوی روان صوتیک بولور انشاء الله
 اکر بر کشی بو خطبه نی محبت دوستلق نیتی برله خدای
 تعالی حکمی برله اول کشی تک صولوی روان صوتیک بولغای
 انشاء الله اکر بر کشی بو خطبه نی محبت دوستلق او چون
 اوقسه کر کدر اول ماه ده محبت قرق مرتبه او قور هم قرق بر قارا
 بو چارقنه او شکور کای اوزی تلاکان کشی اسمنی هم آناسی
 اسمنی ذکر ایدوب صوتکره بور چاقلر نی اوت آستینه قویغای
 روزه توتغای پاک غسل برله بولغای هم عود عنبر کویدر مکدر
 یا کم مراد حاصل بولور اکر بر کشی رجب تنگ اون
 بشنجی کوتنده ینه شعبان تک اون بشنجی کوتنده
 رمضان تک اون بشنده هر اوج اون بشده ایسلاندر سه هم قرق
 بر مرتبه بو خطبه نی او قوب اور سه سفیده کا هم سرمکا صنکره
 یوزینه سفاسه هر کشی تنگ کوزی آنکا توشه محبت پیدا

قیلورهم قالغانون اوزی برله توتسه کوب یل لر آنکا کفای
 ایدرا کر برکسه تلاسه کم محبت مهربان اولماقی اوزینه
 کسنه نی بو خطبه نی قرق بر مرتبه اوقوب عود عنبر نی او
 کشی تک ایتا کی آستینه قویوب توتون لسه نک مدعائنگ حاص
 بولوراکر برکسه صولونی روان قیلمق تلاسه اول
 غسل قیلغای سنکره بو خطبه نی منکده بر مرتبه اوقغای
 اول چهارشنبه کون ینه اوچ یوز مرتبه اوقسوغای
 پنج شنبه کون اوچ یوز مرتبه جمعه کون دورت یوز مر
 اوقغای موتک صونکنده یارم نان یعنی بر گرونکه ایکمل
 صدقه بیرکای اوشنداق صولوی روان بولغای اکر
 کشی تلاسه اوزینه عشق دین بی قرار قیلماقغه اول طهار
 قیلغای چهار رکعت نماز اوتکای بر سلام بر لان هر بر رکعت
 سوره فاتحه نی بر مرتبه اوقغای سنکره بو خطبه نی اوچ مر
 اوقوب اورکای هم برینکا چولما ککا صالحای بو اوچ جیت
 اورلوقی تک مایینی بر اوچ سوت نی شول چولمک کا قویغای

موندین صونك بتی کیستك اور لفظه بو خطیبه نی او قوب
 شول چولك كا طاشلاغای چولك آغزنی اور تکای اوتغه
 قویغای تاکم اوتنك قزوی ایرشور مونسك صونكده
 خدای تعالی نك قدرتی کوروب تماشا قیلغل روم ولایتی نك
 عاشقاری کبی کیم لرنی برتوب زار فغان قیلوب کیلور
 چان کم کورسه تنج لوق و قرار لوق بولور البته برکم ایرسه تلاسه
 اوزینه عاشق قیلماق اوچون بو خطیبه نی اوچ یوزده بر آق
 بو چاقغه قرق بر مرتبه او قوب اورکای هم اوتغه طاشلاغای
 مونسك صونکنده اول خطیبه نی خلوه غه اوروب بیر کل شوندین
 قرار سز بولوب اول کسنه دین باشقه اگر بر آغم صوباغلاماق
 تلاسه نك خدای تعالی فرمانی بر لان بغلانغای ینه بو خطیبه بر لان
 هراشتی قیسه نك البته خدای تعالی قبول قیلغای استر بر
 کشی نك او یقوسی باغلمق غه تلاسنک بو خطیبه نی احشام
 نمازی بر لان یسیع نمازی آراسنده یازغای موندین صونك

اولی کاغز کا قبلہ طرفندین اول کشینک ایو پو چاغینه یا شرکای
 کورنک خدای نیک عجایب قدرت لرنی اسکر بر کسه تلاسه
 اوزیتک خصمی نیک تلنی بغلایه بو خطبه نی قرق بر مرتبه
 اقرب عنبرکا اورکای مونک صونکنده اول عنبرنی
 شول خطبه نی بر کاغزکا یازوب بر قرقو ایو کا یا شورکای
 خدای تعالی فرمائی بر لان خصم نیک تلی بغلانغای اگر بر کسه
 تلاسه دوشمان نیک حیلہ و مکر ندین قوتلماقی بوروشچه
 قیلسه هیچ ضرر قیلماقی اسکر بر کشی اوزینه بی قرار عاشق
 قیلاین دیسنک دورت رکعت نماز او قغای یک بار سورہ فاتحه نی
 اون بر مرتبه بو خطبه نی او قوغای ینہ بی مرتبه بو خطبه نی
 شفیع کلتورکای فلان بن فلانہ نی تلامک اسکی اوزره آندین
 بر کروانکہ ایکمک صدقہ بیرکای اسکر اول کسه تاشدین
 قاتبع راق اولسه ده یومشار خدای تعالی نیک قدرتی بر لان
 بر کسه نی اوزینه مهربان لیغ قیلماق تلاسه نیک آلتی رکعت

تبارنی بر سلام بر لان او قوغای سن هر رکعتده سورده فاتحه نی
بر مرتبه او قغای نماز دین صونک قرق بر آق بور چاق ننگ
هر برینه برار مرتبه بو خطبه نی او قوب اور کای موندین
سنکره بر قراقوش یومور قاسینه شول بور چاق لرنی توزنی
برله بو آیات نی یازغای (یحبهم و یحبونه کب الله والذین
آمنوا اشد حباله ولویری الذین ظلموا اذیرون العذاب ان
القوة لله جمیعا وان الله شدید المقاب) اول وقتده اول یومر قه نی
او تقه کومکای اوت قزو هی اول یومر قاغه تیککای آندین صونک
اول کشی محب و مهربان بولغای بی قرار بولغای خدای تعالی ننگ
قدرتی بر لان زنهار و زنهار شک کلتور مایه سز لرا کریتی مرتبه
بو خطبه نی سر مکا او قوب اور سانک کشی کوزینه شو کشینی
نیت قیلب طار تسانک اول کشی کور مین تور سه بی قرار بولغای
چقان کور سه قرار اولغای اکر بر کسه ایرنی عاشق قیلماق
تلاسه بو خطبه نی قرق بر مرتبه قرار اور لقیغه اور کیک

اندین صنکره اول کشتی ننگ کیمی آستنه اوت برلان شول
 اورلقنی توتاتکای سن اول کشتی بی قرار بولغای اگر برکسه نی
 اوزینه شفقتلو ومهر بانلو قیلاین دیسه بو خطبه نی یقی
 کیساک آق طاشقه آلتمش بر مرتبه او قوب اوتقه تاشلاغل شول
 ساعت بی قرار بولور مهر بانلو اولور هر کم بو خطبه نی هر کون
 اوزینه بر مرتبه او قوب اورسه خلق آراسنده دوست یوزلک
 تاتلیغ سوزلیک بولغای قییح لیک لر بار ایرسه ده کور نمکای
 دو شما نلار یوزی سوزایلتو چیلری کو مچلییک قیلغوچی لری
 باغلانغای لار خدای تعالی ننگ فرمانی برلان اگر بر کم ایرسه
 بر کشتی برلان دعوی قیلشسه بو خطبه نی او قوب اوزینه اورسه
 مرافعه کوننده خصم ننگ تلی بغلانغای اگر بر کم ایرسه بو کشتینی
 اوزی کامهر بانلق قیلما قعه تالاسه اول کسه ننگ آباق باصقان
 توفراقنی آلوب زعفرانغه قاشتورب بو خطبه نی فرق
 مرتبه او قوب شول توفراقغه اوروب صنکره توتاکای سن اول

کشی آنک فرمائی تو تقوچی بولغای هر کم بو خطبه نی هر
 حاجت او چون اوقسه اول حاجتی روا بولور هر کم بو خطبه نی
 ساعت مشتریده هم زهره ده یازوب اوزی برله تو تسه هر کم آنی
 کورسه دوست تو تارا کر بر کشی بو خطبه نی قراقوش
 بومر قاسینه یکر می بر مرتبه اوقوب اورسه کنی تلاسک آنک
 اسمنی آناسی نیک اسمنی ایتب اوقه تو نولات سنک تلاکنک
 حاصل بولور اگر بر کم ایرسه ایر بر لان خاتون آراسنده توزک
 قبلما قغه تلسد جمعه کون لرده آلتی رکعت نماز قیلغای بر سلام
 بر لان ایکی نماز سنک آراسنده بولغای هر بر رکعتده سورۀ فاتحه
 بر مرتبه الم نشرح نی بر مرتبه بو خطبه نی اوچ مرتبه اوقوغای
 چقان نماز دین بوشاسه قرق بر آق بور چاقغه هر بر مرتبه ده
 بو خطبه نی اوقوب اورکای سنکره اوقه طاشلاغای تلاکان
 کشی سنک اسمنی ذکر ایتوب اول کشی اول فلان نه دین باشقه
 عاجز بولغای اگر مونی قیلور غه اوز قدرتی بولسه ایکنجی

کشیکا بو عمل نی قیلدورغای بو خطبه نی اوزی برله ساقلاب
 تو تسه بو خطبه فایده سی کوبدوربی غایت اگر بر کشینی اوزبکا
 مطیع قیلماقی تلاسه بو خطبه نی آلمش بر قوزیغه هر بر مرتبه
 او قوب اورکای هر کونده اوچ قوزی یادورت قوزی اول کشی کا
 بیرکای خدای تعالی فرمانی بر لان مطیع بولغای جمیع اشده هر کیز
 آنک سوز ندین چقماغای اگر بر کشی ایر لکی بولانسه اول
 کشی ننگ او چینه جیتن ماین سور تب اذا جانصر الله سور ه سنی
 و قل هو الله نی و معوذتین هم بو خطبه نی او قفای اول کشی کا
 اورکای سنکره اول کشی کا بیورغای اوزینک ذکر بکا
 قولونی سفاغای خدا فرمانی برله محبت لنسه اچکای اگر کشینی
 اوزیکایی قرار قلا این دیسانک بی کیسک کو کردنی حاضر لب
 هر کیسک که بو خطبه نی اورسه اول کشی ننگ اسمی بر لان سنکره
 شول بی کیسک کو کردنی اوتقه تاشلاغای اول کشینک معشوقه سی
 بی قرار بولغای اگر بر کشی بو خطبه نی قراقوش یومر قاسینه

X

+

بر مرتبه او قوب اور سه کیمنی تلاسه آتک یکمندی بر
 کسکی اول یومرقاغه یا پشتروب اوت آستینه قویغای
 کویدررک بولمغای اوت قزوی تیارلک بولمغای آتک
 عجایبی کورکای سن خدای تعالی قدرتی برله اکر برکشی نی
 اراقدین کلتورمک تلاسه نک بو خطبه نی قی کسک کچکنه
 چولمک نیک هر برینه یتیشار مرتبه او قوب اورکای سنکره
 اوقه طاشلاغای اکرده یول یراق بولسه البتته خدای
 تعالی فرمانی برلان یقین کلسکای مجربدور *

﴿ والله اعلم بالصواب ﴾



﴿ خطبه بودر ﴾

(بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ)

الْحَمْدُ ثَنَائِي هُوَ اللّٰهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ بِحَقِّ

الْوَهْدَانِ وَالْوَحْدَانِيَّةِ وَالْكِبْرِيَاءِ رَادِيءِ وَالْعِظَمَةِ أَزَارِي

الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ اللَّهُمَّ اعْظِفْ بَيْنِي وَبَيْنَ

الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ كَمَا أَلْفَتْ بَيْنَ آدَمَ وَحَوَّاءَ بِالْمَشِقِّ وَالْحَبَّةِ كُلِّهَا

عَبِيدِي وَأَمَائِي وَالْأَنْبِيَاءَ وَالْمُرْسَلُونَ أَوْلِيَاءِ السَّلَامِ الْمُؤْمِنِ

الْمُهَيْمِنِ اللَّهُمَّ سَلِّمْ بَيْنِي مِنْ خَلْقِكَ وَأَمْنِي مِنْ عَذَابِكَ وَمِنْ جَمِيعِ

أَقَاتِكَ وَعَاهَاتِكَ وَقَضَائِكَ وَوَبَائِكَ وَمُحَمَّدٍ حَبِيبِي وَرَسُولِي

الْعَزِيزِ الْحَيَّارِ الْمَتَكَبِّرِ اللَّهُمَّ بِحَقِّ عِزِّكَ وَجَلَالِكَ وَسُلْطَانَتِكَ

الْعَظِيمِ أَعَزَّنِي وَحَيَّنِي فِي قُلُوبِ عِبَادِكَ وَالْفِ بَيْنِي وَبَيْنَ

سَمَوَاتِكَ وَأَرْضِكَ زَوْجَتِ الْأَشْيَاءِ لِيَسْتَدِلُّوا بِهَا عَلَيَّ وَحَدَانِي

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِي الْمَصُورُ اللَّهُمَّ بِحَقِّ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَأَوْلِيكَ

عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ الْفِ بَيْنِي وَبَنِي آدَمَ وَبَنَاتِ حَوَا كَمَا الْفَتِ بَيْنَ

إِبْرَاهِيمَ وَسَارَةَ وَكَمَا الْفَتِ بَيْنَ يُوسُفَ وَزُلَيْخَا شَهِدْ وَأَمْلَأْ لِي كَفِي

وَسَكَانَ سَمَوَاتِي وَحَمَلَةَ عَرْشِي أَنْتِي قَدْ زَوْجَتِ أُمَّتِي حَوَا وَهِيَ بَدِيع

فَطَرْتِي وَصَنِيعَ قُدْرَتِي آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِصَدَاقِ تَسْبِيحِي

وَتَنْزِيهِِي وَتَهْلِيلِي وَتَقْدِيسِي وَهِيَ آيَةُ الْكُرْسِيِّ بِشَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ

إِلَّا اللَّهُ الْغَفَّارُ الْقَهَّارُ الْوَهَّابُ الرَّزَّاقُ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ الْبَصِيرُ الْحَكِيمُ

الْعَدْلُ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ الْعَظِيمُ اعْطِ الْمَوَدَّةَ وَالرَّحْمَةَ وَالْإِلْفَةَ

وَالشَّنَقَةَ وَالْحَبَّةَ فِي قُلُوبِ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ يَا حُوا أَدْخِلَا

جَنِّي وَكَلَامِنِ ثَمَرَاتِهَا وَلَا تَقْرَبَاهُذِهِ الشَّجَرَةَ السَّلَامَ عَلَيْكُمَا

وَرَحْمَتِي وَبَرَكَتِي الْحَكِيمُ الْغَفُورُ الرَّؤُوفُ الشَّكُورُ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

الْحَفِيظُ الْمُقِيمُ الْحَسِيبُ الْجَلِيلُ الْكَرِيمُ الرَّقِيبُ الْمُعْزِ الْجَمِيلُ

الْوَاسِعُ الشَّهِيدُ الْحَقُّ الْوَكِيلُ الْقَوِيُّ الْمَتِينُ الْوَلِيُّ الْحَمِيمُ

الْمُحْصِي الْمُبْدِي الْمُهَيِّ الْمَحِقُّ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ

الصَّمَدُ الْقَادِرُ الْمُقْتَدِرُ الْمَقْدَمُ الْمُوَخَّرُ الْأَوَّلُ الْآخِرُ الظَّالِمُ

الْبَاطِنُ الْوَالِي الْمُتَعَالَى الْبَرُّ التَّوَابُ الْمُنْتَقِمُ الْعَفُورُ الرَّؤُوفُ الْمَالِكُ

الْمَلِكُ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ الرَّبُّ الْمُقْسِطُ الْجَامِعُ الْغَنِيُّ

الْمَنَّاعُ الضَّارُّ النَّافِعُ النُّورُ الْهَادِي الْبَدِيعُ الْبَاقِي الْوَارِثُ

الرَّشِيدُ الصَّبُورُ الْحَنَّانُ يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَتَى

حبا لله ولو يرى الذين ظلموا اذ يرون العذاب ان القسوة

لله جميعا والله شديد العقاب زين للناس حب الشهوات من

النساء والبنين والقناطر المقنطرة من الذهب والفضة والحديد

المسومة والالعام والخرث ذلك متاع الحيوه الدنيا والله عنده حسن

المذاب قل ان كنتم يحبون الله فاتبعوني يحبيكم ويغفر لكم ذنوبكم

والله غفور رحيم وصلى الله على خير خلقه محمد واله واصحابه

اجميين بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شئ في الارض ولا في

السماء وهو السميع العليم بسم الله ارقبك الله يشفيك من كل شئ

يوه ذيك الله قديم ازلي يزبل العلل وهو حسبي ونعم الوكيل

فهو قيوم لم يزل ولا يزال برحمتك يا ارحم الرحمن *

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب